

الخطة الدراسية لمرحلة البكالوريوس
لبرنامج اللغة الإنجليزية

English Language Program

قسم الترجمة

Translation Department

كلية اللغات

College of Languages

رمز البرنامج في التصنيف السعودي الموحد للمستويات والتخصصات التعليمية 02310301
(الفصول الدراسية الثلاثية)

العام الجامعي

1444هـ

الخطة الدراسية لمرحلة البكالوريوس بكلية اللغات
لبرنامج اللغة الانجليزية

نبذة عن الكلية:

نشأت كلية اللغات والترجمة بناء على موافقة خادم الحرمين الشريفين رئيس مجلس الوزراء ورئيس مجلس التعليم العالي بالتوجيه البرقي الكريم رقم 8626/م ب وتاريخ 1428/9/27 هـ على ما اتخذه مجلس التعليم العالي من قرار بهذا الخصوص بناء على المشروع الذي تقدمت به الجامعة لإنشاء هذه الكلية. وتمت إعادة هيكلة الكلية بناء على قرار معالي وزير التعليم بالخطاب رقم 379 وتاريخ 1437/3/25 هـ وتغيير مسماها لكلية "اللغات" لتضم ثلاثة أقسام تعليمية (قسم الترجمة وقسم اللغويات التطبيقية وقسم الأدب الإنجليزي)، ثم إنشاء قسم "اللغات الآسيوية" بناء على برقية معالي وزير التعليم رقم 93608 بتاريخ 1440/6/30 هـ.

رؤية الكلية:

التميز في مجال اللغات الأجنبية الحية بتخصصاتها اللغوية والأدبية والترجمة.

رسالة الكلية:

إعداد كوادر نسائية مؤهلة علمياً ومهنياً، وتمكينها بالمهارات الأساسية للمنافسة في سوق العمل، وتعزيز البحث العلمي والابتكار وريادة الأعمال وخدمة المجتمع في مجال اللغات والترجمة والأدب من خلال برامج أكاديمية عالية الجودة وفقاً لأفضل المعايير الوطنية والعالمية.

أهداف الكلية:

1. المساهمة التنافسية في مسيرة التنمية الوطنية في مجال علوم اللغات والترجمة والأدب.
2. تحقيق بيئة تعليمية وتدريبية متجددة لخدمة المجتمع ومسايرة لأفاق المستقبل والرؤية الوطنية.
3. تلبية احتياجات سوق العمل بتخصصات يتسم بالكفاءة العالية وروح المواطنة وأخلاق المهنة والقيادة وتحمل المسؤولية.
4. تعزيز الشراكات الاستراتيجية ذات التأثير المعرفي والمجتمعي من خلال برامج ومبادرات أكاديمية وبحثية واستشارية لتدعم متطلبات التواصل الثقافي مع دول العالم.
5. تحفيز نشاط البحث العلمي والدراسات البحثية البيئية ومبادرات الابتكار وريادة الأعمال وفقاً للمعايير العالمية.
6. تحقيق التمكين المؤسسي لدعم الاستدامة والاستثمار الأمثل لموارد الكلية.

رؤية القسم:

التميز في تأهيل كوادر نسائية في مجال الترجمة لتحقيق التواصل المعرفي والثقافي مع دول العالم بما يخدم المجتمع.

رسالة القسم:

إعداد كوادر نسائية مؤهلة علمياً ومهنياً في مجال الترجمة والبحث العلمي وخدمة المجتمع وفقاً لأفضل المعايير الوطنية والعالمية.

أهداف القسم:

1. تقديم برامج تعليمية في مجال الترجمة على مستوى عال من الجودة وتطويره بما يواكب المستجدات العالمية.
2. الإسهام في دفع حركة الترجمة في المملكة العربية السعودية.
3. الإسهام في خدمة المجتمع بإقامة ورش في اللغات وترجمة الفعاليات الثقافية والمؤتمرات الوطنية.
4. عقد الشراكات الأكاديمية والمجتمعية في مجال اللغة والترجمة.
5. تلبية احتياجات سوق العمل العام والخاص بتخصصات في الترجمة يتسم بالكفاءة العالية وروح المواطنة والمسؤولية وأخلاق المهنة.

6. تعزيز البحث العلمي لمنسوبات القسم والمشاركة في المؤتمرات ذات الصلة بالتخصص.
رسالة البرنامج: إعداد مترجمات مؤهلات في شتى أنواع الترجمة، وتطوير مهاراتهم المهنية للمنافسة في سوق العمل ،
وتعزيز مهارات البحث العلمي والقيادة لتقديم خدمات مجتمعية.

أهداف البرنامج:

- 1- إعداد خريجات يمتلكن المهارات اللغوية وقدرات التواصل بكفاءة في اللغة الإنجليزية.
- 2- تأهيل متخصصات في مجال الترجمة التحريرية والشفهية والسمعية.
- 3- تزويد الخريجات بالقدرة على إجراء البحوث في ميادين الترجمة.
- 4- تحفيز الخريجات لدعم المشاركة المجتمعية والوطنية.
- 5- تمكين كوادرات يتحلين بالكفاءة المهنية في مجال الترجمة وإليها.

الدرجة العلمية التي يمنحها البرنامج باللغة العربية:

البكالوريوس في الترجمة/ اللغة الإنجليزية

الدرجة العلمية التي يمنحها البرنامج باللغة الانجليزية:

Bachelor in Translation\English language

نظام الدراسة:

انتظام – فصلي- اثنا عشر مستوى دراسي.

الفرص الوظيفية:

1. العمل مترجمة تحريرية أو شفوية في الجهات الحكومية، والخاصة والمؤتمرات والندوات.
2. التدريس الجامعي ومواصلة التعليم العالي.
3. مساندة الدعوة الإسلامية داخل المملكة وخارجها.
4. العمل في السلك الدبلوماسي داخل المملكة وخارجها.
5. العمل في القطاع السياحي.
6. العمل في قطاع الإعلام.

لغة الدراسة في البرنامج:

اللغة الإنجليزية.

ترميز المقررات:

يتكون رمز المقرر من تصنيف حرفي وتصنيف عددي.

يرمز التصنيف الحرفي إلى القسم،

الرمز الحرفي باللغة الانجليزية	الرمز الحرفي باللغة العربية
TRAN	ترجم

ويتكون التصنيف العددي من ثلاثة أرقام كما يلي:

يرمز رقم المئات إلى السنة الدراسية.

يرمز رقم العشرات إلى التخصص الدقيق داخل البرنامج / القسم.

يرمز رقم الآحاد إلى تسلسل المقرر ضمن التخصص الدقيق للبرنامج.

مدلول رقم العشرات في ترميز المقررات

الرقم	التخصص الدقيق
1	الترجمة التحريرية
2	الترجمة الشفوية
3	مهارات الترجمة ومعارفها
4	مهارات الترجمة التقنية
5	البحث ومشروع التخرج
9	التدريب الميداني

الخطة الدراسية لمرحلة البكالوريوس

تتكون الخطة الدراسية لمرحلة البكالوريوس لبرنامج اللغة الانجليزية من (186) وحدة دراسية تم توزيع الخطة الدراسية على ثلاث فصول في العام الدراسي مع تعديل الساعات المعتمدة لكل المقررات بالضرب في معامل (1.5) موزعة على النحو الآتي:

عدد الوحدات الدراسية	المتطلبات	
*18	إجباري	1- متطلبات الجامعة
-	اختياري	
23	إجباري	متطلبات الكلية
8	اختياري	
125	إجباري	3- متطلبات البرنامج
12	اختياري	
186	المجموع	

*تبعاً لمعايير الخطط في الجامعات التي تؤكد على عدم الازدواجية في المقررات التي تدرسها الطالبة حيث كانت المعارف التي يتضمنها متطلبا الجامعة (اللغة الإنجليزية ١ واللغة الإنجليزية ٢) بواقع 8 وحدات دراسية تتوافق مع ما تدرسه الطالبة في مقررات التخصص لذا استعاض البرنامج عن دراسة هذين المتطلبين بما تدرسه في التخصص.

متطلبات الجامعة

وهي المقررات الدراسية التي تدرسها طالبات الجامعة في جميع الكليات وعددها (6) مقررات بواقع (26) وحدة دراسية موزعة كالتالي:

م	اسم المقرر Course Title	الرمز / الرقم	Code/No	عدد ساعات الاتصال			عدد الوحدات المعتمدة CR	المتطلب السابق Prerequisite
				نظري LT	تمارين / عملي LB	تدريب TR		
1	الثقافة الإسلامية (1) (منطلقات أساسية في الثقافة الإسلامية) Islamic Culture (1)	سلم 101	ISLS 101	3	-	-	3	-
2	الثقافة الإسلامية (2) (نظام الأسرة في الإسلام) Islamic Culture (2)	سلم 202	ISLS 202	3	-	-	3	سلم 101
3	الثقافة الإسلامية (3) (قضايا المرأة المعاصرة) Islamic Culture (3)	سلم 303	ISLS 303	3	-	-	3	سلم 101
4	الثقافة الإسلامية (4) (مذاهب فكرية معاصرة) Islamic Culture (4)	سلم 404	ISLS 404	3	-	-	3	سلم 101
5	التحرير الكتابي Arabic Composition	عرب 101	ARAB 101	3	-	-	3	-
6	التدريبات اللغوية Language Skills	عرب 202	ARAB 202	3	-	-	3	-
7	اللغة الإنجليزية (1) * English Language (1)	إنج 101-1	ENG 101- 1	15	-	-	4	-
8	اللغة الإنجليزية (2) * English Language (2)	إنج 102-2	ENG 102- 2	15	-	-	4	إنج 101-1
				المجموع			26 وحدة دراسية	

*تبعاً لمعايير الخطط في الجامعات التي تؤكد على عدم الازدواجية في المقررات التي تدرسها الطالبة حيث كانت المعارف التي يتضمنها متطلبا الجامعة (اللغة الإنجليزية 1 واللغة الإنجليزية 2) بواقع 8 وحدات دراسية تتوافق مع ما تدرسه الطالبة في مقررات التخصص لذا استعاض البرنامج عن دراسة هذين المتطلبين بما تدرسه في التخصص.

متطلبات الكلية

هي المقررات الدراسية المشتركة بين أقسام الكلية:

أ) متطلبات الكلية الإلزامية:

وعددها (6) مقررات بواقع (23) وحدة دراسية وتنقسم على النحو التالي:

مقرري الإحصاء ومبادئ النظم وتقنية المعلومات و(4) مقررات لغة أجنبية ثانية ضمن حزم محددة لكل لغة (كل لغة في حزمة تتكون من أربع مقررات متدرجة لنفس اللغة) تدرسه الطالب على 4 مستويات متدرجة على أن تختار الطالبة لغة أخرى غير لغة برنامجها.

المتطلب السابق Prerequisite	عدد الوحدات المتتمدة CR	عدد ساعات الاتصال			Code/ No	الرمز/ الرقم	اسم المقرر Course Title	م
		تدري ب TR	تمارين / عملي LB	نظر ي L T				
-	4	-	2	3	MATH 160T	رياض 160ت	الإحصاء Statistics	1
-	3	-	2	2	IT 101T	تال 101ت	مبادئ النظم وتقنية المعلومات Principles of Information and Technology Systems	2
-	4	-	-	4			متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (1) Second Foreign Language (1)	3
متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (1)	4	-	-	4			متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (2) Second Foreign Language (2)	4
متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (2)	4	-	-	4			متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (3) Second Foreign Language (3)	5
متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (3)	4	-	-	4			متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (4) Second Foreign Language (4)	6
23 وحدة دراسية					المجموع			

* حزم اللغة الأجنبية الثانية

أولاً: حزمة اللغة الإنجليزية (لطالبات برامج اللغة الفرنسية واللغة الصينية)

المتطلب السابق	عدد ساعات الاتصال	Code/No	الرمز / الرقم	اسم المقرر	م
----------------	-------------------	---------	---------------	------------	---

Prerequisite	عدد الوحدات المعتمدة CR	تدريب TR	تمارين / عملي LB	نظري LT			Course Title	
-	4	-	-	4	LING 201	لغوي 201	لغة أجنبية ثانية (الإنجليزية 1) Second Foreign Language (English1)	1
LING 201	4	-	-	4	LING 202	لغوي 202	لغة أجنبية ثانية (الإنجليزية 2) Second Foreign Language (English2)	2
LING 202	4	-	-	4	LING 303	لغوي 303	لغة أجنبية ثانية (الإنجليزية 3) (English3) Second Foreign Language	3
LING 303	4	-	-	4	LING 304	لغوي 304	لغة أجنبية ثانية (الإنجليزية 4) Second Foreign Language (English4)	4
16 وحدة دراسية					المجموع			

ثانياً: حزمة اللغة الفرنسية (لطالبات برامج اللغة الإنجليزية واللغويات التطبيقية والأدب الإنجليزي والدراسات الثقافية واللغة الصينية)

المطلوب السابق Prerequisite	عدد الوحدات المعتمدة CR	عدد ساعات الاتصال			Code/No	الرمز / الرقم	اسم المقرر Course Title	م
		تدريب TR	تمارين / عملي LB	نظري LT				
-	4	-	-	4	FRNS 201	فرنس 201	لغة أجنبية ثانية (الفرنسية 1) Second Foreign Language (French1)	1
FRNS 201	4	-	-	4	FRNS 202	فرنس 202	لغة أجنبية ثانية (الفرنسية 2) Second Foreign Language (French2)	2
FRNS 202	4	-	-	4	FRNS 303	فرنس 303	لغة أجنبية ثانية (الفرنسية 3) Second Foreign Language (French3)	3
FRNS 303	4	-	-	4	FRNS 304	فرنس 304	لغة أجنبية ثانية (الفرنسية 4) Second Foreign Language (French4)	4
16 وحدة دراسية					المجموع			

ثالثاً: حزمة اللغة الصينية (لطالبات برامج اللغة الإنجليزية واللغويات التطبيقية والأدب الإنجليزي والدراسات الثقافية)

المطلوب السابق Prerequisite	عدد الوحدات المعتمدة CR	عدد ساعات الاتصال			Code/No	الرمز / الرقم	اسم المقرر Course Title	م
		تدريب TR	تمارين / عملي LB	نظري LT				

-	4	-	-	4	CHIN 201	صيني 201	لغة أجنبية ثانية (الصينية 1) Second Foreign Language (Chinese1)	1
CHIN 201	4	-	-	4	CHIN 202	صيني 202	لغة أجنبية ثانية (الصينية 2) Second Foreign Language (Chinese2)	2
CHIN 202	4	-	-	4	CHIN 303	صيني 303	لغة أجنبية ثانية (الصينية 3) Second Foreign Language (Chinese3)	3
CHIN 303	4	-	-	4	CHIN 304	صيني 304	لغة أجنبية ثانية (الصينية 4) Second Foreign Language (Chinese4)	4
16 وحدة دراسية					المجموع			

(ب) متطلبات الكلية الاختيارية:

تختار الطالبة مقررين بواقع (8) وحدات دراسية من المقررات التالية على ألا تكون من خطتها.

المتطلب السابق Prerequisite	عدد الوحدات المعتمدة CR	عدد ساعات الاتصال			Code/No	الرمز / الرقم	اسم المقرر Course Title	م
		تدريب TR	تمارين / عملي LB	نظري LT				
-	4	-	-	4	TRAN 111	ترجم 111	مقدمة في الترجمة * Introduction to Translation	1

-	4	-	-	4	TRAN 131	ترجم 131	مهارات استخدام المعاجم* Dictionary Skills	2
-	4	-	-	4	TRAN 433	ترجم 433	مهارات ومعارف مهنية للمترجم* Professional Translation Skills	3
-	4	-	-	4	LITE 313	أدب 313	القصة القصيرة The Short Story	4
-	4	-	-	4	LITE 151	أدب 151	مقدمة في الأدب Introduction to Literature	5
-	4	-	-	4	LING 111	لغوي 111	مقدمة في علم اللغويات Introduction to Linguistics	6
-	4	-	-	4	LING 362	لغوي 362	تعلم اللغة بمساعدة الحاسوب Computer- Assisted Language Learning (CALL)	7

*يجب المقرر من طالبات قسم الترجمة برنامج اللغة الإنجليزية حيث أنه متطلب برنامج اجباري في خطتهن.

متطلبات البرنامج

أ) متطلبات البرنامج الإجبارية:

وعددها (26) مقررًا بواقع (125) وحدة دراسية موزعة على النحو التالي:

المتطلب السابق Prerequisite	عدد الوحدات المعتمدة CR	عدد ساعات الاتصال			Code/No	الرمز / الرقم	اسم المقرر Course Title	م
		تدريب TR	تمارين / عملي LB	نظري LT				
-	4	-	-	4	LING 122	لغوي 122	الكتابة الانجليزية English Writing	1
-	4	-	-	4	LING 132	لغوي 132	القواعد التطبيقية Grammar in Use	2
-	4	-	-	4	LING 112	لغوي 112	الاستماع والتحدث Listening and speaking	3
-	4	-	-	4	TRAN 131	ترجم 131	مهارات استخدام المعاجم Dictionary Skills	4
-	4	-	-	4	TRAN 111	ترجم 111	مقدمة في الترجمة * Introduction to Translation	5
LING 122	4	-	-	4	LING 123	لغوي 123	الكتابة الاحترافية Professional Writing	6
LING 132	4	-	-	4	LING 233	لغوي 233	النحو والصرف Morphology and Syntax	7
LING 233	4	-	-	4	LING 242	لغوي 242	علم الدلالة والبرجماتية Semantics and Pragmatics	8
TRAN 111	6	-	-	6	TRAN 212	ترجم 212	الترجمة التخصصية (علمية وطبية) Specialized Translation (scientific & medical)	9
TRAN 111	6	-	-	6	TRAN 213	ترجم 213	الترجمة التخصصية (أدبية وثقافية) Specialized Translation (Literary & cultural)	10
-	3	-	-	3	ARAB 303T	عرب 303ت	التدقيق اللغوي Proofreading	11
-	4	-	-	4	TRAN 221	ترجم 221	مقدمة في الترجمة الشفهية Introduction to Interpreting	12
-	4	-	2	3	TRAN 241	ترجم 241	تقنيات الترجمة Translation Technology	13
TRAN 111	6	-	-	6	TRAN 215	ترجم 215	الترجمة التخصصية (إعلامية وسياسية) Specialized Translation (Media & Political Translation)	14
TRAN 111	6	-	-	6	TRAN 214	ترجم 214	ترجمة تخصصية (قانونية وأمنية) Specialized Translation (Legal & Security Translation)	15

TRAN 221	4	-	2	3	TRAN 322	ترجم 322	الترجمة المنظورة والثنائية Sight and Bilateral Interpreting	16	
-	4	-	-	4	TRAN 316	ترجم 316	تحليل النصوص لأغراض الترجمة Text Analysis for Translation Purposes	17	
-	4	-	-	4	TRAN 351	ترجم 351	مناهج البحث في الترجمة Research Methodologies in Translation	18	
-	4	-	2	3	TRAN 342	ترجم 342	الترجمة السمعية البصرية Audiovisual Translation	19	
TRAN 221	4	-	2	3	TRAN 323	ترجم 323	الترجمة المتتالية Consecutive Interpreting	20	
TRAN 111	6	-	-	6	TRAN 317	ترجم 317	ترجمة تخصصية (اقتصادية وإسلامية) Specialized Translation (Economic & Islamic Translation)	21	
TRAN 323	4	-	2	3	TRAN 424	ترجم 424	الترجمة الفورية Simultaneous Interpreting	22	
-	4	-	-	4	TRAN 432	ترجم 432	المصطلح والتعريب Terminology and Arabization	23	
-	4	-	-	4	TRAN 433	ترجم 433	مهارات ومعارف مهنية للمترجم Professional Translation Skills	24	
اجتياز 166 وحدة دراسية	6	-	-	6	TRAN 452	ترجم 452	مشروع التخرج Graduation Project	25	
	م	30	-	-	TRAN 490-1	ترجم -490 1	التدريب الميداني(1) Field Training	26	
إنهاء عدد ساعات الاتصال لمقرر ترجم 1-490	14	40	-	-	TRAN 490-2	ترجم -490 2	التدريب الميداني(2) Field Training		
125 وحدة دراسية					المجموع				

ب) متطلبات البرنامج الاختيارية:

تختار الطالبة عدد (3) مقررات من المقررات التالية بواقع (12) وحدة دراسية.

م	اسم المقرر	Code/No	عدد ساعات الاتصال	المتطلب السابق
---	------------	---------	-------------------	----------------

Prerequisite	عدد الوحدات المعتمدة CR	تدريب TR	تمارين / عملي LB	نظري LT	الرمز / الرقم	Course Title	
TRAN 221	4	-	2	3	TRAN 421 ترجم 421	ترجمة المؤتمرات Conference Interpreting	1
-	4	-	-	4	TRAN 311 ترجم 311	الترجمة الرياضية Sports Translation	2
-	4	-	-	4	TRAN 312 ترجم 312	الترجمة السياحية Tourism Translation	3
-	4	-	-	4	TRAN 313 ترجم 313	الترجمة العسكرية Military Translation	4
-	4	-	-	4	TRAN 414 ترجم 414	ترجمة النثر Translation of Prose	5
-	4	-	-	4	TRAN 415 ترجم 415	الأدب المترجم Translated Literature	6
-	4	-	-	4	TRAN 416 ترجم 416	ترجمة معاني القرآن The Translation of the Meanings of the Quran	7
-	4	-	-	4	TRAN 331 ترجم 331	الترجمة التلخيصية Summary Translation	8

الخطة الدراسية لمرحلة البكالوريوس لبرنامج اللغة الإنجليزية
السنة الأولى المستوى الأول

م	اسم المقرر Course Title	الرمز / الرقم	Code/No	عدد ساعات الاتصال			المتطلب السابق Prerequisite
				نظري LT	تمارين / عملي LB	تدريب TR	
1	الكتابة الإنجليزية English Writing	لغوي 122	LING 122	4	-	-	4
2	القواعد التطبيقية Grammar in Use	لغوي 132	LING 132	4	-	-	4
3	الاستماع والتحدث Listening and speaking	لغوي 112	LING 112	4	-	-	4
4	الثقافة الإسلامية (1) (منطلقات أساسية في الثقافة الإسلامية) Islamic Culture (1)	سلم 101	ISLS 101	3	-	-	3
المجموع				15 وحدة دراسية			

المستوى الثاني

م	اسم المقرر Course Title	الرمز / الرقم	Code/No	عدد ساعات الاتصال			المتطلب السابق Prerequisite
				نظري LT	تمارين / عملي LB	تدريب TR	
1	الثقافة الإسلامية (2) (نظام الأسرة في الإسلام) Islamic Culture (2)	سلم 202	ISLS 202	3	-	-	ISLS101
2	مهارات استخدام المعاجم Dictionary Skills	ترجم 131	TRAN 131	4	-	-	-
3	الكتابة الاحترافية Professional Writing	لغوي 123	LING 123	4	-	-	LING 122
4	الإحصاء Statistics	رياض 160ت	MATH 160T	3	2	-	4
5	التحرير الكتابي Arabic Composition	عرب 101	ARAB 101	3	-	-	-
المجموع				18 وحدة دراسية			

المستوى الثالث

م	اسم المقرر Course Title	الرمز / الرقم	Code/No	عدد ساعات الاتصال			المتطلب السابق Prerequisite
				نظري LT	تمارين / عملي LB	تدريب TR	
1	التدريبات اللغوية Language Skills	عرب 202	ARAB 202	3	-	-	-
2	النحو والصرف Morphology and Syntax	لغوي 233	LING 233	4	-	-	LING 132
3	مبادئ النظم وتقنية المعلومات Principles of Information and Technology Systems	تال 101ت	IT 101T	2	2	-	-
4	مقدمة في الترجمة Introduction to Translation	ترجم 111	TRAN 111	4	-	-	-
5	الثقافة الإسلامية (3) (قضايا المرأة المعاصرة) Islamic Culture (3)	سلم 303	ISLS 303	3	-	-	ISLS 101
المجموع				17 وحدة دراسية			

السنة الثانية

المستوى الرابع

م	اسم المقرر Course Title	الرمز/ الرقم	Code/No	عدد ساعات الاتصال			المتطلب السابق Prerequisite
				نظري LT	تمارين / عملي LB	تدريب TR	
1	علم الدلالة والبرجماتية Semantics and Pragmatics	242 لغوي	LING 242	4	-	-	LING 233
2	الترجمة التخصصية (علمية وطبية) Specialized Translation (scientific & medical)	212 ترجم	TRAN 212	6	-	-	TRAN 111
3	مقدمة في الترجمة الشفهية Introduction to Interpreting	221 ترجم	TRAN 221	4	-	-	-
4	متطلب كلية اختياري (1)	-	-	4	-	-	-
المجموع				18 وحدة دراسية			

المستوى الخامس

م	اسم المقرر Course Title	الرمز/ الرقم	Code/No	عدد ساعات الاتصال			المتطلب السابق Prerequisite
				نظري LT	تمارين / عملي LB	تدريب TR	
1	الترجمة التخصصية (أدبية وثقافية) Specialized Translation (Literary & cultural)	213 ترجم	TRAN 213	6	-	-	TRAN 111
2	تقنيات الترجمة Translation Technology	241 ترجم	TRAN 241	3	2	-	-
3	التدقيق اللغوي Proofreading	عرب 303ت	ARAB 303T	3	-	-	-
4	متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (1) Second Foreign Language (1)	-	-	4	-	-	-
المجموع				17 وحدة دراسية			

المستوى السادس

م	اسم المقرر Course Title	الرمز/ الرقم	Code/No	عدد ساعات الاتصال			المتطلب السابق Prerequisite
				نظري LT	تمارين / عملي LB	تدريب TR	
1	ترجمة تخصصية (قانونية وأمنية) Specialized Translation (Legal & Security Translation)	214 ترجم	TRAN 214	6	-	-	TRAN 111
2	الترجمة التخصصية (إعلامية وسياسية) Specialized Translation (Media & Political Translation)	215 ترجم	TRAN 215	6	-	-	TRAN 111
3	متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (2) Second Foreign Language (2)	-	-	4	-	-	متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (1)
المجموع				16 وحدة دراسية			

السنة الثالثة

المستوى السابع

المتطلب السابق Prerequisite	عدد الوحدات المعتمدة CR	عدد ساعات الاتصال			Code/No	الرمز/ الرقم	اسم المقرر Course Title	م
		تدريب TR	تمارين / عملي LB	نظري LT				
TRAN 221	4	-	2	3	TRAN 322	ترجم 322	الترجمة المنظورة والثانية Sight and Bilateral Interpreting	1
-	4	-	-	4	TRAN 316	ترجم 316	تحليل النصوص لأغراض الترجمة Text Analysis for Translation Purposes	2
متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (2)	4	-	-	4	-	-	متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (3) Second Foreign Language (3)	3
-	4	-	-	4	-	-	متطلب برنامج اختياري (1)	4
16 وحدة دراسية					المجموع			

المستوى الثامن

المتطلب السابق Prerequisite	عدد الوحدات المعتمدة CR	عدد ساعات الاتصال			Code/No	الرمز/ الرقم	اسم المقرر Course Title	م
		تدريب TR	تمارين / عملي LB	نظري LT				
-	4	-	-	4	TRAN 351	ترجم 351	مناهج البحث في الترجمة Research Methodologies in Translation	1
TRAN 221	4	-	2	3	TRAN 323	ترجم 323	الترجمة المتتالية Consecutive Interpreting	2
-	4	-	-	4	-	-	متطلب برنامج اختياري (2)	3
متطلب كلية لغة أجنبية ثالثة (3)	4	-	-	4	-	-	متطلب كلية لغة أجنبية ثانية (4) Second Foreign Language (4)	4
16 وحدة دراسية					المجموع			

المستوى التاسع

المتطلب السابق Prerequisite	عدد الوحدات المعتمدة CR	عدد ساعات الاتصال			Code/No	الرمز/ الرقم	اسم المقرر Course Title	م
		تدريب TR	تمارين / عملي LB	نظري LT				
TRAN 111	6	-	-	6	TRAN 317	ترجم 317	ترجمة تخصصية (اقتصادية وإسلامية) Specialized Translation (Economic & Islamic Translation)	1
-	4	-	-	4	-	-	متطلب كلية اختياري (2)	2
-	4	-	2	3	TRAN 342	ترجم 342	الترجمة السمعية Audiovisual Translation	3
ISLS101	3	-	-	3	ISLS 404	سلم 404	الثقافة الإسلامية (4) (مذاهب فكرية معاصرة) Islamic Culture (4)	4
17 وحدة دراسية					المجموع			

السنة الرابعة

المستوى العاشر

م	اسم المقرر Course Title	الرمز/ الرقم	Code/No	عدد ساعات الاتصال			المتطلب السابق Prerequisite
				نظري LT	تمارين / عملي LB	تدريب TR	
1	الترجمة الفورية Simultaneous Interpreting	ترجم 424	TRAN 424	3	2	-	TRAN 323
2	المصطلح والتعريب Terminology and Arabization	ترجم 432	TRAN 432	4	-	-	-
3	مهارات ومعارف مهنية للمتخرج Professional Translation Skills	ترجم 433	TRAN 433	4	-	-	-
5	متطلب برنامج اختياري (3)	-	-	4	-	-	-
المجموع				16 وحدة دراسية			

المستوى الحادي عشر

م	اسم المقرر Course Title	الرمز/ الرقم	Code/No	عدد ساعات الاتصال			المتطلب السابق Prerequisite
				نظري LT	تمارين / عملي LB	تدريب TR	
1	مشروع التخرج Graduation Project	ترجم 452	TRAN 452	6	-	-	اجتياز 166 وحدة دراسية
2	التدريب الميداني(1) Field Training	ترجم 1-490	TRAN 490-1	-	-	30	م
المجموع				6 وحدة دراسية			

المستوى الثاني عشر

م	اسم المقرر Course Title	الرمز/ الرقم	Code/No	عدد ساعات الاتصال			المتطلب السابق Prerequisite
				نظري LT	تمارين / عملي LB	تدريب TR	
1	التدريب الميداني(2) Field Training	ترجم 2-490	TRAN 490-2	-	-	40	إنهاء عدد ساعات الاتصال لمقرر ترجم 1-490
المجموع				14 وحدة دراسية			